

|                            |       |
|----------------------------|-------|
| Admission: Adultes par 10  | 22.00 |
| Enfants                    | 12.50 |
| Seniors                    | 10.00 |
| Enfants de 12 ans et moins | 5.00  |

Directeur: Donatien Frémont

## GAIN DE LA POPULATION DANS LES PROVINCES DE L'OUEST

D'après les chiffres de la population de 1961, la population de l'Alberta qui a le plus progressé au cours de cette période.

OTTAWA — D'après les chiffres du recensement quinquennal qui viennent d'être publiés par le Bureau fédéral des Statistiques, les trois provinces des prairies accusent un gain de 69,521 dans la population pendant les cinq dernières années. Cette population est aujourd'hui de 2,414,656 contre 2,353,529 en 1956.

C'est l'Alberta qui a fait le plus grand gain, passant de 781,662 à 772,817. Viennent ensuite le Manitoba, qui passe de 706,139 à 711,354. La Saskatchewan, qui passe de 721,755 à 739,977 habitants.

Voici les chiffres fournis par le Bureau des Statistiques pour les circonscriptions électorales dans les trois provinces.

| 1956            | 1961    |
|-----------------|---------|
| Alberta         | 781,662 |
| Brandon         | 38,665  |
| Calgary         | 35,753  |
| Edmonton        | 40,609  |
| Lethbridge      | 30,593  |
| Regina          | 30,593  |
| Saskatoon       | 31,112  |
| Winnipeg        | 29,448  |
| Winnipeg-Nord   | 29,448  |
| Winnipeg-Sud    | 29,448  |
| Winnipeg-Centre | 29,448  |

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

PARIS — Deux violentes attaques ont été déclenchées contre le gouvernement du Front populaire de Léon Blum. A gauche, ce sont les communistes qui le dénoncent parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges". A droite, c'est un parti qui le dénonce parce qu'il n'intervient pas en Espagne en faveur des "rouges".

UNE ATTAQUE À FOND DE TRAIN CONTRE LE GOUVERNEMENT BLUM

Les journaux de droite demandent avec instance à leurs lecteurs d'entrer dans les organisations anticomunistes.

## LE MANITOBA VA FAIRE COMME LA SASKATCHEWAN

Le gouvernement supprimerait la dette de secours des municipalités affectées par la sécheresse.

Le gouvernement provincial a l'intention d'annuler la dette de secours des municipalités affectées par la sécheresse et d'intensifier activement l'ajustement des dettes hypothécaires des cultivateurs dans ces districts. C'est ce que déclare le premier ministre John Bracken dans une lettre adressée vendredi aux préfets de treize municipalités éprouvées.

Dans les nombreux quartiers de la nouvelle a été acceptée comme une indication que le Manitoba va faire comme la Saskatchewan et réduire les taux d'intérêt sur les hypothèques de fermes. Le Manitoba, le gouvernement de la Saskatchewan a accepté avec le gouvernement fédéral et les compagnies de prêts, a effectué une réduction dans l'intérêt des hypothèques sur les propriétés rurales. A partir du 1er janvier 1967, les cultivateurs de cette province ne paieront plus que ce pour cent.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

Conférence de presse — Une conférence des préfets des municipalités sèches aura lieu à Regina le 30 octobre et l'on compte de nombreux représentants de chaque municipalité y assisteront. On leur demandera dans quelle mesure leurs municipalités peuvent contribuer à l'annulation des arriérés de taxes.

## Nouvelles brèves

QUEBEC — S. E. le cardinal Paré, archevêque de Québec, a déclaré, qui est actuellement aux Etats-Unis, ne pourra pas venir dans la province de Québec.

EDMONTON — En brisant un œuf pour faire une omelette, Mme Ketcher a trouvé trois jaunes parfaitement formés dans une même coque, ce qui, paraît-il, est une chose très rare.

CALGARY — Le gouvernement a versé aux auteurs de la publication de 10 millions de pieds de bois à 2 dollars du mille pièce. Il s'agit d'une forêt ravagée par l'incendie.

LETHBRIDGE — James Hansen, député à la législature de l'Alberta pour le comté de Taber, a été rayé des cadres du parti du Crédit social. Il a déclaré ne plus vouloir adhérer au programme du parti.

QUEBEC — Les libéraux de la province de Québec vont contester l'élection de trois députés du groupe de l'Union nationale à l'Assemblée législative: M. Antonio Ili, député d'Yamachouane, M. Jean Gauthier, député de la Gaspésie et Arthur Leclerc, député de Charlevoix-Saguenay.

MONTRÉAL — Par un vote de 49 voix contre 38, le conseil de Montréal du Congrès et des Métiers du Travail du Canada a refusé de contribuer au fonds de secours organisé par un comité de Toronto pour venir en aide au gouvernement du Front espagnol.

EDMONTON — Il est possible que le gouvernement provincial de l'Alberta soit obligé de recourir de nouveau à l'aide du gouvernement fédéral pour procéder au remboursement de l'impôt sur le revenu.

TORONTO — M. G. H. Ferguson, ancien haut-commissaire au Canada à Londres, vient de suggérer que le haut-commissaire au Canada à Londres soit définitivement refusé, afin qu'il soit en mesure de discuter publiquement des affaires de son commissariat.

SYDNEY, Nouvelle-Ecosse — Le gouvernement de l'Etat libre d'Irlande a refusé de permettre aux avions allemands "Aces" et "Zephyr" d'atterrir à l'aéroport de Shannon, ce qui leur permettrait de traverser l'Atlantique pour aller en Irlande.

ROME — En Ethiopie, la grande saison des pluies étant terminée, quatre détachements de l'armée éthiopienne ont été envoyés dans les régions pour parachever la conquête du pays.

ROME — Le drapeau rouge et or des rebelles espagnols, hissé sur l'ambassade d'Espagne au Saint-Siège, vient d'être enlevé à la suite des déclarations des autorités du Vatican.

PARIS — Le nouveau ministre des Etats-Unis en France, M. William C. Bullitt, a présenté ses lettres de créance au président de la République française, M. Albert Leclerc, au palais de l'Élysée.

LONDRES — Le parti communiste britannique demande au gouvernement de dissoudre le parti fasciste de George G. Stewart. Les communistes disent que le parti fasciste est une organisation paralytique.

PARIS — On considère comme un incident clos la protestation du chargé d'affaires de l'Union soviétique à Paris, M. Andreï Gromyko, contre le discours que le député communiste Thorez a prononcé à Strasbourg.

DETROIT — Le grand industriel Henry Ford a prêté officiellement son appui à M. Alexander Holm, candidat républicain à la présidence des Etats-Unis.

PARIS — Le baron Roger-Marie d'Avigneau, secrétaire général de l'Association des anciens combattants français, est décédé à l'âge de 50 ans.

WASHINGTON — La formation d'un bloc de l'or par la France, l'Angleterre et les Etats-Unis, trois pays qui fonctionnent ensemble, monopolise, à un peu de chose près, de l'or dans le monde, est regardée avec intérêt.

BRUXELLES — Les journaux communistes demandent au gouvernement de contribuer puissamment à verser aux autres nations à stabiliser leur monnaie.

PARIS — M. Léon Degrelle, jeune leader d'extrême droite, a été nommé ministre de la Belgique en Belgique. Il est considéré comme un ministre au Canada.

LONDRES — Bruxelles a officiellement demandé qu'il plaise au gouvernement du Canada de visiter le consulat de la Belgique en ce pays au rang de légation. La Belgique enverrait un ministre au Canada.

BRUXELLES — Les journaux communistes demandent au gouvernement de contribuer puissamment à verser aux autres nations à stabiliser leur monnaie.

PARIS — M. Léon Degrelle, jeune leader d'extrême droite, a été nommé ministre de la Belgique en Belgique. Il est considéré comme un ministre au Canada.

LONDRES — Bruxelles a officiellement demandé qu'il plaise au gouvernement du Canada de visiter le consulat de la Belgique en ce pays au rang de légation. La Belgique enverrait un ministre au Canada.

BRUXELLES — Les journaux communistes demandent au gouvernement de contribuer puissamment à verser aux autres nations à stabiliser leur monnaie.

PARIS — M. Léon Degrelle, jeune leader d'extrême droite, a été nommé ministre de la Belgique en Belgique. Il est considéré comme un ministre au Canada.

LONDRES — Bruxelles a officiellement demandé qu'il plaise au gouvernement du Canada de visiter le consulat de la Belgique en ce pays au rang de légation. La Belgique enverrait un ministre au Canada.

BRUXELLES — Les journaux communistes demandent au gouvernement de contribuer puissamment à verser aux autres nations à stabiliser leur monnaie.

PARIS — M. Léon Degrelle, jeune leader d'extrême droite, a été nommé ministre de la Belgique en Belgique. Il est considéré comme un ministre au Canada.

## DIEU ET MON DROIT

### COURS D'ACTION CATHOLIQUE EN SASKATCHEWAN

II se donne régulièrement depuis septembre au Collège et au Grand Séminaire de Gravelbourg.

GRAVELBOURG, Sask. — Pour répondre aux directives du Saint Père sur l'action catholique et pour préparer les jeunes aux problèmes sociaux et catoliques de l'heure présente, le Collège et le Grand Séminaire de Gravelbourg, en Saskatchewan, ont depuis septembre un cours régulier d'action catholique.

Ce cours, dont le programme est de quatre années, comporte une partie théorique et une partie pratique. En plus des principes étudiés dans le Manuel de Civioli, les élèves sont immédiatement mis à la main à la tâche. Ils apprennent comment se fonder et comment fonctionner les mouvements spécialisés de la paroisse, les cercles d'études, comment constituer une équipe, comment les catholiques doivent fonder des journaux catholiques et améliorer la vie sociale de la paroisse.

Une année est réservée à l'étude des documents épiscopaux et des Encycliques des Papes. On remarquera en outre de nouveaux cours normaux dans le programme ordinaire des études et comporte des examens.

C'est ainsi que ce nouvel organisme d'action catholique, particulièrement nécessaire à l'heure actuelle, formera des dirigeants sociaux, des hommes de leur temps, animés du désir de transformer le milieu social en le christianisant.

Les titulaires des Chaires d'Action catholique du Grand Séminaire et du Collège classique de Gravelbourg sont respectivement: R. P. Bourque, O.M.I., recteur du Collège et le R. P. A. Benoit, O.M.I., professeur.

LA RUSSIE AIDE AUTANT QU'ELLE PEUT L'ESPAGNE

Le dictateur Staline le reconnaît dans un télégramme aux communistes de Madrid.

MOSCOW — La déclaration du dictateur Josef Staline, que les Soviétiques rendaient aux communistes espagnols, est la première fois que le Conseil soviétique a fait une telle déclaration.

Les mots russes employés dans le télégramme de Staline au conseil central du parti communiste en Espagne ne permettent pas de voir si le dictateur soviétique a de tout cœur soutenu le peuple espagnol.

Le message limité par l'agence internationale de non-intervention en Espagne, arts et sciences, enfin comme victoire.

Quoi qu'il en soit, les gens reconnaissent que le message de Staline est la plus importante indication que les Soviétiques se préparent à agir prochainement pour modifier la présente situation.

Prétendant que les puissances fascistes aident ouvertement les rebelles en Espagne, les Russes ont voulu constituer le pacte de non-alignement une plaisanterie.

Les observateurs prétendent qu'ils se retirent de l'Espagne, mais qu'ils restent en Espagne, à moins que l'on ne fasse cesser les prétendues violations des lois de la neutralité en Espagne.

Nouveau président de l'Université de l'Alberta

EDMONTON — Le gouvernement a nommé pour succéder à M. Alexander Holm, président de l'Université de l'Alberta, le nouveau titulaire de la chaire de philosophie, M. Ph. Bourque, professeur de langues modernes, puis comme doyen de la faculté de sciences, enfin comme vice-président.

M. Kerr a toujours travaillé avec sympathie à la diffusion du français en Alberta. M. Alexander Holm, ancien président du Comité France-Canada, en reconnaissance des nombreux services qu'il a rendus à la cause du français, a été nommé président de l'Université de l'Alberta.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

Le pavillon du Canada s'élèvera au pied de la tour Eiffel, face à la Seine et à la Tour de la Trinité, au milieu des pavillons des autres nations.

Le pavillon du Canada

## LA BELGIQUE REVIENT AU RÉGIME DE NEUTRALITÉ D'AVANT-GUERRE

Par suite de la remilitarisation de l'ouest allemand, le pays doit s'armer pour faire respecter son territoire.

BRUXELLES — Le roi Léopold III, dans son premier discours à un conseil de cabinet, a annoncé que la Belgique reprendra son régime de neutralité d'avant-guerre, et par conséquent, rompt tous ses alliances. Cela diminue l'espoir que certains aient eu de voir un nouveau traité de neutralité d'avant-guerre, et par conséquent, rompt tous ses alliances.

PARIS — Superstition à Paris. La Belgique relative à la question de la neutralité a causé de la stupeur dans le monde officiel. Elle permet de prévoir l'abrogation du pacte militaire franco-belge. Le ministre des affaires étrangères, M. Yvon Bellas, chargé l'ambassadeur de France à Bruxelles d'obtenir une élucidation d'écarts que le roi des Belges a adressés à son cabinet.

Fidèle à son R.C.N. BRUXELLES — Chez les autorités on dit que la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'agréer comme condition la renonciation à la coopération technique militaire.

Enfin, les cercles diplomatiques, on affirme que le retour à la neutralité belge n'est pas une question de principe, mais une question de fait. Elle est prête à participer à un nouveau traité, pourvu qu'on ne demande pas d'ag









# SAINT-BONIFACE

## A l'archevêché

De passage à l'archevêché, le H. P. Granger, O.P., dominicain bien connu, qui est en visite dans sa famille à la Broquerie.

Cette semaine a lieu à l'archevêché une journée sacerdotale où tous les prêtres du diocèse sont convoqués. Cette journée a lieu le mercredi 21. On y étudiera l'administration temporelle des paroisses.

La semaine dernière, on a vu à Saint-Boniface la réunion des aumôniers des diverses associations de jeunesse de nos paroisses institutionnelles.

Son Excellence Mgr Yelle a fait la visite canonique des communautés religieuses de Saint-Ferré, Saint-Malo et La Salle, la semaine dernière.

## A la cathédrale

On a terminé le nettoyage de la cathédrale. Même sans décoration, le vaste temple présente à l'œil un spectacle absolument nouveau. Les murs, la voûte, le choeur, tout est rayonnant, lumineux. La décoration continue. On est à faire le sanctuaire.

Dimanche dernier avait lieu à Saint-Boniface la perception en faveur de l'Association d'Education. A cette occasion, le H. P. Jubinville, O.M.I., curé du Sacre-Coeur de Winnipeg, a prié à toutes les messes. Le Révérend Père a parlé avec éloquence de notre grande œuvre nationale et de l'éducation catholique en général. Ses paroles ont été vivement impressionnées des fidèles.

## La soirée de l'Association d'Education à St-Boniface

La soirée annuelle de l'Association d'Education, pour la distribution solennelle des prix et des diplômes aux concours de français, a remporté un succès triomphal. L'assistance était très nombreuse et abondamment intéressée au déroulement du programme. Autour de leurs Excellences Mgr Bellevue et Mgr Yelle, ont remué un nombre d'élèves et les membres de l'Association d'Education.

M. Armand l'abbé, président du Cercle local de l'Association d'Education, a dit quelques mots de bienvenue et M. J.A. Armand, président général, a rappelé l'importance de l'œuvre de l'Association.

Grâce à une excellente organisation, la distribution des prix, des médailles, des prix et des diplômes s'est faite avec abondance et rapidité. Billets et arçons de nos écoles ont produit l'impression la plus favorable au cours de cette cérémonie.

Dans son allocution qui a couronné la soirée, Son Excellence Mgr l'Archevêque-Coadjuteur s'est plu à souligner le progrès très marqué des garçons de l'Institut Collège-Provencher dans les concours de français de cette année.

Le programme artistique suivant a été exécuté:

Piano: Bondino, Krogmann, Marcelle Joberty, Bernice Brumfield, Hélène Yunkin, Thérèse Gault, Irène Smith, Claire Gaud, Pauline Lavery, Denise Toussaint, Lorraine Beaudin.

Chœur: Sous l'aile blanche des cœurs (Chamblin), sous la direction d'A. Thibault, Williams, au piano: Lucienne Bouchard et Denise Gault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

Piano: La Flûte enchantée, Mozart, Herbert, Lucienne Bouchard, Jacqueline Gagnon, Yvette Gault, Eveline Bouchard, Madeleine Bouchard, Mlle Pelletier, Mlle Raymond, Thérèse Lavery, Thérèse Thibault.

## M. Louis-Philippe Gagnon

La nouvelle nous est arrivée que M. Louis-Philippe Gagnon, vicaire d'être nommé traducteur principal au Secrétariat d'Etat. Quoique cette nouvelle nous flatte, elle ne nous surprend pas aussi de susciter bien des regrets, puisqu'il y a fallu que notre compatriote d'origine de Saint-Boniface et il habite depuis tout près de 35 ans. La nouvelle nous arrive si vite que nous avons à peine le temps d'analyser convenablement l'œuvre de M. Gagnon parmi nous. Nous voudrions y revenir, car son influence a été très considérable et s'est placée au premier rang de notre petite communauté française. Qu'il suffise aujourd'hui de dire à M. Gagnon tous nos regrets de le voir partir et de le remercier d'avoir servi si bien la cause française.

M. Gagnon s'est classé premier sur un total de plus de 200 concurrents lors du concours tenu pour le poste de traducteur principal. Cela démontre assez sa compétence et ses nombreux ans savent qu'il aura mérité de se distinguer sur la scène plus vaste qui lui est ouverte. Malgré tout c'est, comme nous le disions, avec malice que nous le voyons partir. Il y avait beaucoup à dire ici, mais à quoi bon? En tout cas, souhaitons à notre vaillant compatriote le meilleur succès possible dans la nouvelle et promettant carrière où il s'engage. Rappelons des gens sérieux qu'il nous a rendus dans tant de domaines.

Une réunion aura lieu samedi soir, à 8 h., au Collège de Saint-Boniface, à l'occasion du départ pour le Canada de M. Louis-Philippe Gagnon. Tous ses amis sont cordialement invités.

## A l'hôtel de ville

La construction d'au-delà des deux milles de trottoirs en ciment est terminée. Le travail a marché rapidement parce que le mélange de gravier et de ciment a été acheté tout préparé à un employé d'une compagnie d'entrepreneurs de ciment, M. Gagnon. Cela a limité considérablement la main d'œuvre payée aux travailleurs de Saint-Boniface.

Le but de ces travaux publics était de donner un certain montant de travail, par l'emploi de ces puissantes machineries, le travail de main d'œuvre en a été réduit considérablement. Vu que la machinerie est une des causes principales de la crise que l'on traverse, l'on devrait user de jugement dans l'emploi de ces puissantes machines. L'on ne peut pratiquement toute la main d'œuvre locale et laisser les bénéfices aller dans les poches de ceux qui ne sont pas de la ville. Il y a la l'étude d'un problème économique de première importance. Ne peut-on se demander si l'on ne peut pas l'on accepter ces machineries, pourquoi ne pas les laisser en conséquence?

## Le Cercle Sainte-Elisabeth

Résultat de la deuxième partie de cartes, du Cercle Sainte-Elisabeth, dimanche 19 octobre, M. A. Lemire, pour les dames, M. E. Proulx.

Whist: Prix pour messieurs, M. A. Lemire; Mlle Helen B. Poiré; Mlle Helen B. Poiré; Mlle Helen B. Poiré.

Mort de Mlle Edna Goebel. La mort de Mlle Edna Goebel, survenue le 12 octobre, a jeté les malheurs. Goebel et Brunet dans le deuil. La jeune fille, âgée de 26 ans, est décédée après quelques jours de maladie subite. Elle était la fille de M. William Goebel, 485, rue Lambert, et de sa femme, Mlle Edna Goebel.

M. et Mme J. A. Ritchot, de Saint-Vital, annoncent les fiançailles de leur fille aînée, Noël-Etienne, avec M. Louis-J. Mager, fils de M. et Mme Jules-H. Mager. Le mariage aura lieu le 27 octobre.

Les Drs L.-D. Gault et Frank MacNeil sont partis samedi en avion pour Philadelphie. Ils y assisteront à la réunion annuelle du Collège américain de Chirurgie. Ils seront de retour à la fin de la semaine.

M. et Mme Fournier, de Laurier, et Mme Doucet, de McCreary, ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux. M. et Mme Fournier ont eu un mariage très heureux.

# LA LIBERTÉ

INCORPORÉ LE 21 OCT. 1930

80 81 82 83 84 85 86 87 88

## Acheteurs avisés, voici une bonne Occasion!

## Vente de Cartes de Noël

### Magnifiques cartes de choix, avec votre nom imprimé

Nous croyons qu'il n'y a jamais eu pareille vente de Cartes de Noël pour un dollar à Winnipeg. Nous sommes sûrs que c'est la meilleure vente que notre magasin ait jamais offerte. Motifs exquis reproduits en aquatinte sur fort papier. Style dispendieux à 4 plus avec enveloppes assorties. Modèles convenant pour tous les goûts, avec formule de vœux courte et appropriée.

**25 pour \$1.00**

**NOTE! — Les sentiments exprimés conviennent à chaque carte individuelle et ne peuvent être interchangés**

### LES CLIENTS DE LA CAMPAGNE

Peuvent profiter de cette offre en commandant les motifs qu'ils désirent sur la formule ci-contre.

**LIVRAISON DANS 12 JOURS.**

**Hudson's Bay Company**  
Winnipeg, Man.  
Veuillez m'expédier les Cartes de Noël marquées ci-dessous:

| Quantité | Style | Insérer nom-lettre que vous le désirez sur votre carte. |
|----------|-------|---|
| 10       | 80    |   |
| 10       | 81    |   |
| 10       | 82    |   |
| 10       | 83    |   |
| 10       | 84    |   |
| 10       | 85    |   |
| 10       | 86    |   |
| 10       | 87    |   |
| 10       | 88    |   |

Inclus: 5 Port: 5 Frais de poste extra.

## Nouvelles de la Grotte de Notre-Dame de Lourdes à Saint-Boniface

A cause du temps froid on n'a vu arriver que peu de monde. Aussi a-t-on couvert la statue contre les intempéries de la saison d'hiver qui commence. L'eau de Lourdes, qu'on est venu demander plusieurs fois, est enfin arrivée.

## HISTOIRE DES APPARITIONS

Pour satisfaire nombre de lecteurs, nous croyons opportun de donner en série de petits articles "l'Histoire des Apparitions à Lourdes". Nous nous servirons surtout du livre intéressant du Chanoine Jos. Belleney: "Si Bernadette", paru en 1930.

## I — Notre-Dame de Lourdes

Lourdes! Nom connu du monde entier. Nous radieux comme la neige des hauteurs, car c'est un vol de l'ouest à l'est, voici d'abord le Mont des Espéglons avec, sur sa pente nord, la grotte de Massabielle et le Gave qui court devant elle. Puis, toujours vers l'est, le coteau demi-boisé où vagabondent les troupeaux (actuellement les quattres Peyramale) et, plus au nord, l'île du Chalet avec prairie et bosquet (actuellement le bosquet de la Roche). Puis, le Gave, seigneur du lieu, qui entre par le sud, se brise dans les remous aux piliers du Pont-Vieux, avant de se jeter dans le Gave, qui a avalé déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une grande arce aux milieux, se divisait en trois tronçons, formant ainsi le Gave qui court devant elle. Le fleuve juste devant la Grotte. C'est sur ce tronçon qu'était bâti le moulin, ainsi que le double pont de Savoy pour passer à l'île du Chalet, qui en forme de poire, avait le Gave au sud et à l'est, et le bras de ci-dessus au sud, et à l'ouest, comme la queue de la poire, les deux cours d'eau, se rejoignant en face de la Grotte (actuellement la place devant la Grotte est élargie). En aval du Pont-Vieux, avant cet inflexionnement, le Gave avait déjà perdu un bras, qui lui-même comme une











